

## מי ישווה להשוואה

### אבנר רמו

The Psalmist wrote: **מי יעמד ; לפני קרתו, מי יעמד** - “He castes forth His ice like crumbs; who can stand before His cold?” (Ps 147:17).

In the Book of Exodus we read: **וברוח אפיך נערמו מים** - “And with the blast of Your nostrils **the waters were piled up**” (Ex 15:8).

In the Book of Samuel we read: **ועלו חגור חרב מצמדת על-מתניו בתערה** - “and thereon was a **girdle with a sword attached upon his loins in the sheath thereof**” (2 Sam 20:8).

In the Book of Job we read: **הלמענך תעזב ארץ ; ויעתק-צור ממקמו** - “shall the earth be **forsaken for you? Or shall the rock be removed out of its place?**” Job 18:4; see also: Job 14:18).

Now we read Job’s description of his friends:

אחי בגדו כמו-נחל ; כאפיק נחלים יעברו.  
הקדרים מני-קרח ; עלימו, יתעלם-שלג.  
בעת יזרבו נצמתו ; בחמו, נדעכו ממקומם.

“My brethren have dealt deceitfully as a brook, as the channel of brooks that overflow,  
**Which are black by reason of the ice, and wherein the snow hides itself;**  
**What time they wax warm, they vanish,** when it is hot, they are **consumed** out of their  
place” (Job 6:15-17).

Yet the comparison between these verses suggests the following reading of these verses:

אחי בגדו כמו-נחל ; כאפיק נחלים יעברו.  
הקרים מני-קרח ; עלימו, יתערם-שלג.  
בעת יזרקו נצמדו ; ובחם, נעתקו ממקומם

“My brethren have betrayed as a brook, as the channel of brooks that flow by,  
**Which are colder than ice, and wherein the snow piles up;**  
**At the time they are thrown, they attach. And in the heat, they become detached of their  
place.”**